



Cod.94272b V11/05

MÓDULO AMPLIFICADOR REF.22211

Este Módulo de la línea BRUTO contiene un amplificador electrónico ADS regulable en 2 vías de 0,15 vatios de potencia en sentido teléfono y 1 watio en sentido calle. Sólo es operativo en instalaciones de sistemas ADS

Incluye un sintetizador de voz que genera un mensaje hablado: «Puerta abierta. Por favor, cierre después de entrar». Para elegir el lenguaje coloque el puente JP2, en la parte posterior del amplificador, en la posición requerida.

MONTAJE DEL MÓDULO

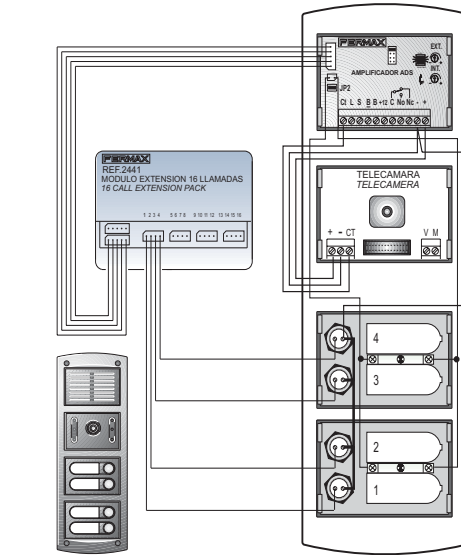
¡NO INSTALE ÉSTE MÓDULO SIN ANTES HABER COLOCADO LOS MÓDULOS DE PULSADORES!

Encaje el módulo amplificador en la ventana del marco y presione manualmente ambos lados del módulo hasta oír un 'clíc'.

¡EL MÓDULO AMPLIFICADOR SE INSERTA SIN NINGÚN TIPO DE HERRAMIENTA!



Cableado interno Placa ADS Bruto



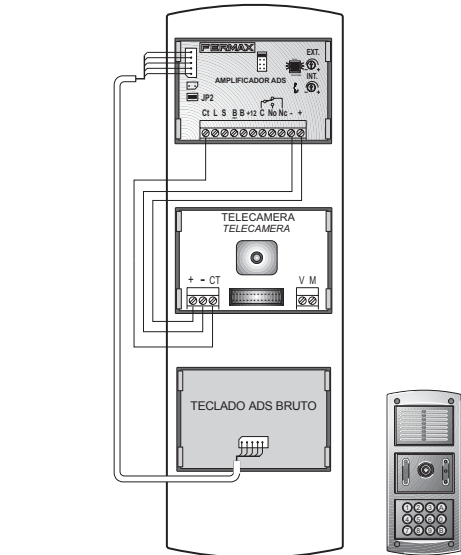
NOTA:
* SELECCIONAR EL IDIOMA CON EL PUENTE

A	SPANISH
B	FRENCH
C	ENGLISH
D	GERMAN

JP2
* PLACA ACCESO 1 (Con PUENTE)
* PLACA ACCESO 2 (Sin PUENTE)

NOTA: Si la placa es de Audio ignorar el cableado de la telecámara.

Cableado interno Placa ADS Direct Bruto



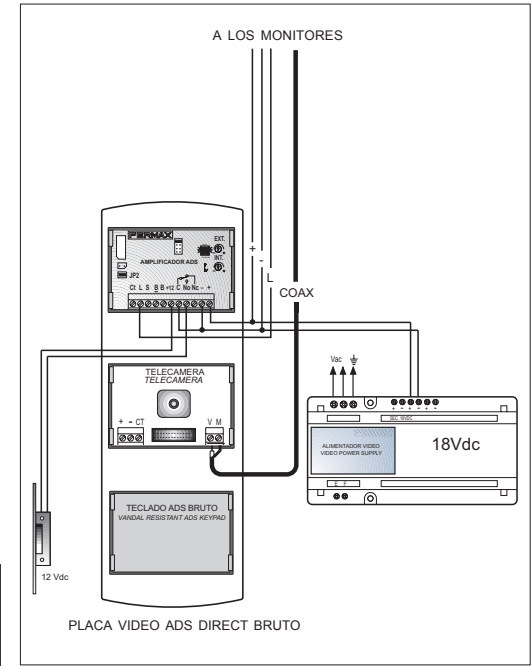
NOTA:
* SELECCIONAR EL IDIOMA CON EL PUENTE

A	SPANISH
B	FRENCH
C	ENGLISH
D	GERMAN

JP2
* PLACA ACCESO 1 (Con PUENTE)
* PLACA ACCESO 2 (Sin PUENTE)

NOTA: Si la placa es de Audio ignorar el cableado de la telecámara.

Esquema de instalación



Solicite nuestro documento Libro Técnico ADS para más detalles.



Cod.94272b V11/05

AMPLIFIER MODULE REF.22211

This module for BRUTO line includes an electronic amplifier, adjustable in 2 ways, of 0,15 watts power to telephone an 1 watt to panel. Used in ADS installations.

The module includes a speech synthesizer which generates a spoken message: «The door is opened. Please, close the door behind you».

To choose the language put the jumper JP2, on the back side of the amplifier, into the desired position.

MODULE INSTALLATION

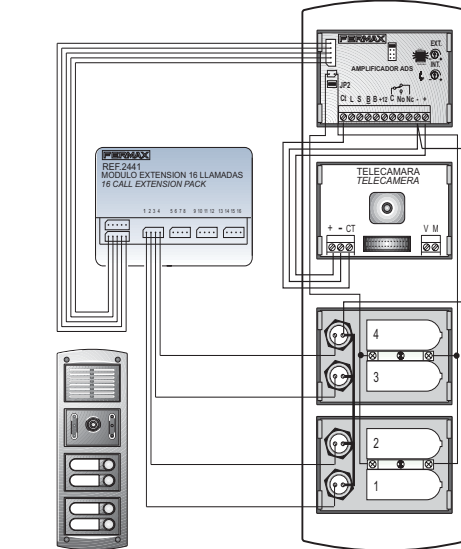
DO NOT INSTALL THIS MODULE BEFORE THE PUSHBUTTONS MODULES HAVE BEEN INSTALLED!

Insert the amplifier module in window and push down both sides manually until a 'clíc' is heard.

¡THE AMPLIFIER MODULE MUST BE INSERTED WITHOUT ANY TOOL!



Vandal Resistant ADS panel internal wiring



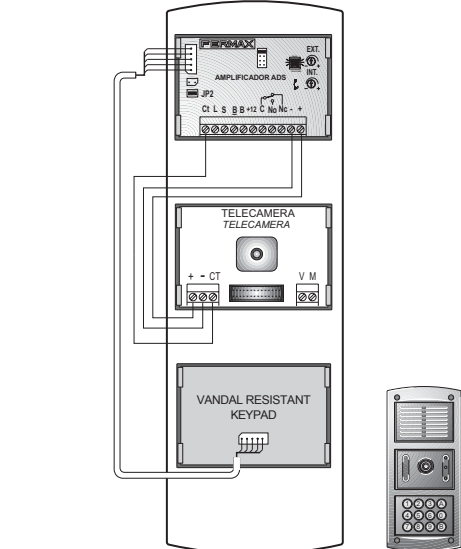
NOTE:
* SELECT THE LANGUAGE WITH JUMPER

A	SPANISH
B	FRENCH
C	ENGLISH
D	GERMAN

JP2
* PANEL ACCESS 1 (With JUMPER)
* PANEL ACCESS 2 (Without JUMPER)

NOTE: The camera wiring must be ignored if the outdoor panel is audio panel.

Vandal Resistant ADS Direct panel internal wiring



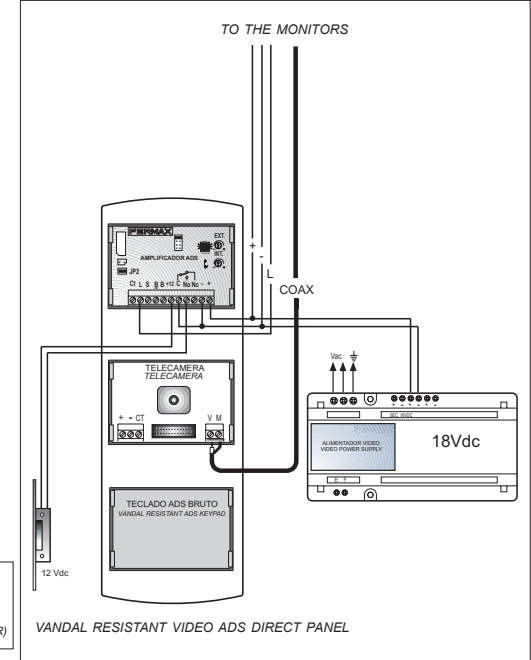
NOTE:
* SELECT THE LANGUAGE WITH JUMPER

A	SPANISH
B	FRENCH
C	ENGLISH
D	GERMAN

JP2
* PANEL ACCESS 1 (With JUMPER)
* PANEL ACCESS 2 (Without JUMPER)

NOTE: The camera wiring must be ignored if the outdoor panel is audio panel.

Wiring Diagram



Ask for our ADS Technical Book for further details.

Ce Module de la ligne BRUTO contient un amplificateur électronique ADS réglable dans 2 sens avec une puissance de 0,15 watts dans le sens poste et de 1 watt dans le sens rue. Il ne fonctionne que dans des installations de systèmes ADS.

Il contient un synthétiseur de voix qui émet un message vocal: «Porte ouverte. S'il vous plaît, fermez derrière vous». Pour choisir la langue, placez le pont JP2, situé à l'arrière de l'amplificateur, sur la position souhaitée.

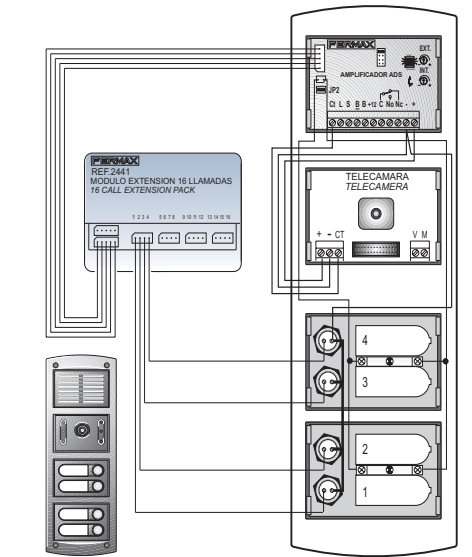
MONTAGE DU
MODULE

N'INSTALLEZ PAS CE MODULE SANS AVOIR PLACÉ D'ABORD LES MODULES DES BOUTONS POUSSOIRS!

Encastrez le module amplificateur dans la fenêtre du cadre et pressez le module manuellement des deux côtés jusqu'à ce que vous entendiez un 'clic'.



Câblage intérieur de la Platine ADS Bruto



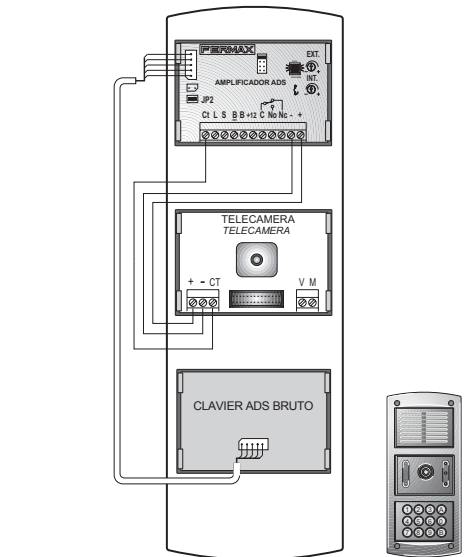
REMARQUE :
* SÉLECTIONNEZ LA LANGUE AVEC LE PONT

A	SPANISH
B	FRENCH
C	ENGLISH
D	GERMAN

JP2
* PLATINE D'ACCÈS 1 (Avec PONT)
* PLATINE D'ACCÈS 2 (Sans PONT)

REMARQUE: S'il s'agit d'une platine Audio, ne tenez pas compte du câblage de la télécaméra.

Câblage intérieur de la Platine ADS Bruto



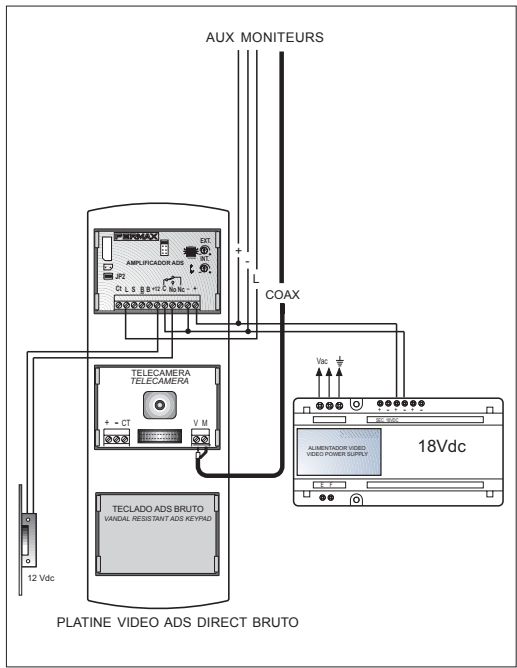
REMARQUE :
* SÉLECTIONNEZ LA LANGUE AVEC LE PONT

A	SPANISH
B	FRENCH
C	ENGLISH
D	GERMAN

JP2
* PLATINE D'ACCÈS 1 (Avec PONT)
* PLATINE D'ACCÈS 2 (Sans PONT)

REMARQUE: S'il s'agit d'une platine Audio, ne tenez pas compte du câblage de la télécaméra.

Schéma d' installation



Demandez notre document 'Livre Technique ADS' pour une information plus détaillée.

Dieses Modul der Linie «Bruto» ist ausgerüstet mit einem elektronischen ADS-Sprechverstärker, in beide Richtungen einstellbar, mit 0,15 W Leistung in den Telefonen und 1 W der Türstation. Es wird für ADS-Installationen benutzt.

Das Modul ist ausgerüstet mit einem Sprach-Synthesizer der folgende Sprachnachricht generiert: «Tür offen. Bitte schließen Sie die Türe hinter sich.»

Für die Auswahl der gewünschten Sprache stecken Sie den Jumper JP2 auf der Rückseite des Sprachverstärkers in der entsprechenden Position ein.

INSTALLATION DES MODULS

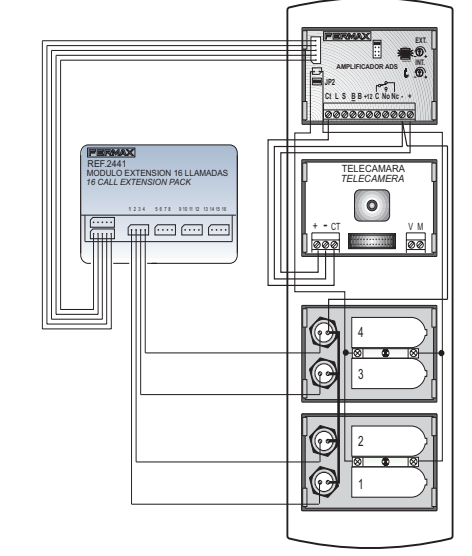
INSTALLIEREN SIE DIESES MODUL ERST NACHDEM SIE DIE TASTERMODULE INSTALLIERT HABEN!

Fügen Sie das Sprechverstärkermodul in den Rahmen ein und drücken Sie das Modul beidseitig an, bis es hörbar einrastet.

DAS LAUTSPRECHERMODUL KANN OHNE ZUHILFENAHME VON WERKZEUGEN INSTALLIERT WERDEN!



Interne Verkabelung der Türstation ADS «Bruto»



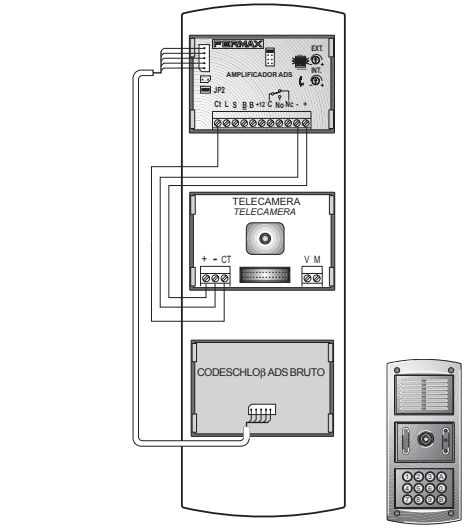
ANMERKUNG :
* WÄHLEN SIE DIE LANDESSPRACHE MITTELS SCHALTBRÜCKE

A	SPANISH
B	FRENCH
C	ENGLISH
D	GERMAN

JP2
* ZUGANG ZUR TÜRSTATION 1 (Mit JUMPER)
* ZUGANG ZUR TÜRSTATION 2 (Ohne JUMPER)

HINWEIS: Falls es sich um eine AudioTürstation handelt, so ignorieren Sie bitte die Kamerakabel.

Interne Verkabelung der Türstation ADS Direct «Bruto»



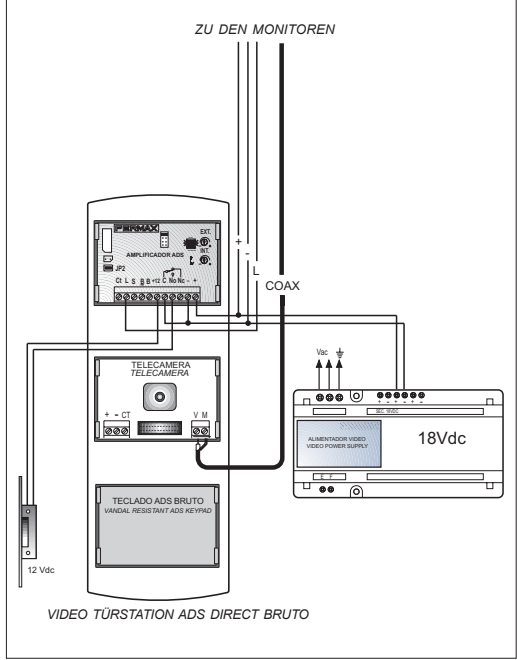
ANMERKUNG :
* WÄHLEN SIE DIE LANDESSPRACHE MITTELS SCHALTBRÜCKE

A	SPANISH
B	FRENCH
C	ENGLISH
D	GERMAN

JP2
* ZUGANG ZUR TÜRSTATION 1 (Mit JUMPER)
* ZUGANG ZUR TÜRSTATION 2 (Ohne JUMPER)

HINWEIS: Falls es sich um eine AudioTürstation handelt, so ignorieren Sie bitte die Kamerakabel.

Verkabelungsschaltplan



Für weitere Detailinformation, verlangen Sie bitte unsere technische ADS-Anleitung.